HP USB Media Port Replicator

Quick Setup

Rychlá instalace

Kurzanleitung zur Installation

Configuración rápida

Installation rapide

Installazione rapida

Gyors üzembe helyezés

Snel aan de slag

Instalacja

Configuração Rápida

Руководство по быстрой установке

クイック セットアップ

빠른 설치

快速安裝

快速安裝

快速安裝

© Copyright 2010 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical and editorial errors or omissions contained herein.

Second Edition: March 2010
First Edition: January 2010

601827-B22

Go to www.hp.com for additional compatible components like the HP Notebook Stand (purchased separately).

Informace o dalších kompatibilních komponentách jako je HP USB Notebook Stand (prodává se samostatně) najdete na webu www.hp.com.

Unter www.hp.com finden Sie weitere kompatible Komponenten, beispielsweise den HP NotebookStänder (separat zu erwerben).

Visite www.hp.com para obtener componentes compatibles adicionales como la base para PC portátil HP (se adquiere por separado).

Accédez au site www.hp.com pour obtenir la liste des autres composants compatibles, par exemple le socle pour ordinateur portable HP (vendu séparément).

Visitare www.hp.com per componenti compatibili aggiuntivi come il supporto per notebook HP (da acquistare separatamente).

A további kompatibilis részegységekről, pl. a (külön megvásárolható) HP noteszgépállványról a www.hp.com oldalon tájékozódhat.

Ga naar www.hp.com voor aanvullende compatibele componenten zoals de HP notebookstandaard (afzonderlijk aan te schaffen).

Listę dodatkowych zgodnych komponentów, jak podstawka na monitor HP (do zakupienia oddzielnie), można znaleźć na stronie www.hp.com.

Visite www.hp.com para conhecer mais componentes compatíveis como o Notebook de série HP (adquirido separadamente).

Visite www.hp.com.br para obter componentes compatíveis adicionais como a Base para Notebook HP (adquirida separadamente).

Информацию о дополнительных совместимых компонентах, например о подставке HP для ноутбука (приобретается отдельно), см. по адресу www.hp.com.

HPノートブック スタンド（別売）などの互換性のある追加コンポーネントについては、http://www.hp.com/jp/を参照してください。

HP 노트북 스탠드(별매)와 같은 추가 호환 구성 요소는 www.hp.com 을 방문하십시오.

请转至 www.hp.com 获取其他兼容组件，例如 HP Notebook Stand（需单独购买）。

請移至 www.hp.com 取得其他相容組件，例如 HP Notebook Stand（需另外購買）。

DisplayLink certified

Replace this box with PI statement as per spec.

Replace this box with PI statement as per spec.

Replace this box with PI statement as per spec.

Replace this box with PI statement as per spec.

Replace this box with PI statement as per spec.

For more information about connecting another device, such as a printer, keyboard, or external monitor, to the port replicator, see the *Accessory User Guides and Drivers* disc.

Další informace o připojení jiných zařízení, jako je tiskárna, klávesnice nebo externí monitor, k replikátoru portů najdete na disku *Accessory User Guides and Drivers* (Uživatelské příručky příslušenství a ovladačů).

Weitere Informationen zum Anschließen anderer Geräte, z. B. eines Druckers, einer Tastatur oder eines externen Monitors an den Port Replicator finden Sie auf der *Accessory User Guides and Drivers* Disc (Disc mit Zubehör-Benutzerhandbüchern und Treibern).

Para obtener más información acerca de la conexión de otro dispositivo, como una impresora, teclado o monitor externo, al replicador de puertos, consulte el disco *Accessory User Guides and Drivers (Guías de accesorios del usuario y controladores)*.

Pour plus d'informations sur la connexion d'un autre périphérique, par exemple une imprimante, un clavier ou un moniteur externe, au réplicateur de port, reportez-vous au disque *Accessory User Guides and Drivers* (Manuels d'utilisation des accessoires et pilotes).

Per ulteriori informazioni sulla connessione di un altro dispositivo, come una stampante, una tastiera o un monitor esterno, al replicatore di porte, consultare il disco *Accessory User Guides and Drivers* (Guide utente accessori e driver).

Egyéb eszköz – pl. nyomtató, billentyűzet vagy külső monitor – portreplikátorhoz való csatlakoztatásáról az *Accessory User Guides and Drivers* (A kiegészítőkhöz tartozó felhasználói útmutatók és illesztőprogramok) című lemezen találhat bővebb információt.

Meer informatie over het aansluiten van een ander apparaat op de poortreplicator, zoals een printer, toetsenbord of externe monitor, is te vinden op de schijf *Accessory User Guides and Drivers* (Gebruikershandleidingen en stuurprogramma's voor accessoires).

Aby uzyskać więcej informacji na temat podłączania do replikatora portów innych urządzeń takich, jak drukarka, klawiatura i zewnętrzny monitor, zajrzyj na dysk *Accessory User Guides and Drivers* (Instrukcje obsługi i sterowniki akcesoriów).

Para mais informações sobre a ligação a outro dispositivo, como impressora, teclado, ou monitor externo, ao replicador de portas, consulte o disco *Accessory User Guides and Drivers* (Manual do Utilizador de Acessórios e Unidades).

Para obter mais informações sobre a conexão de outro dispositivo, como uma impressora, teclado ou monitor externo, no replicador de portas, consulte o disco *Accessory User Guides and Drivers (Guias de Acessórios do Usuário e Drivers)*.

Дополнительные сведения о подключении к репликатору портов других устройств, таких как принтер, клавиатура или внешний монитор, см. на диске *Accessory User Guides and Drivers* (Руководства пользователя аксессуаров и драйверы).

プリンター、キーボード、外付けモニターなどの別のデバイスとポート リプリケーターとの接続について詳しくは、『Accessory User Guides and Drivers』（オプション製品ユーザー ガイドおよびドライバー）ディスクを参照してください。

프린터, 키보드 또는 외장 모니터와 같은 다른 장치를 포트 확장기에 연결하는 것에 대한 자세한 내용은 *Accessory User Guides and Drivers* (액세서리 사용 설명서 및 드라이버) 디스크를 참조하십시오.

有关将其他设备（例如打印机、键盘或外接显示器）连接到端口复制器的详细信息，请参阅 *Accessory User Guides and Drivers*（附件用户指南和驱动程序）光盘。

如需將其他裝置（例如印表機、鍵盤或外接式顯示器）連接至連接埠擴充器的詳細資訊，請參閱 *Accessory User Guides and Drivers*（配件使用指南和驅動程式）光碟。

WARNING: To reduce the risk of electric shock or damage to your equipment:
- Plug the power cord into an AC outlet that is easily accessible at all times.
- Disconnect power from the product by unplugging the power cord from the AC outlet (not by unplugging the power cord from the product).
- If provided with a 3-pin attachment plug on your power cord, plug the cord into a grounded (earthed) 3-pin outlet. Do not disable the power cord grounding pin, for example, by attaching a 2-pin adapter. The grounding pin is an important safety feature.

For additional regulatory and safety information, refer to *Accessory User Guides and Drivers* disc.

OSTRZEŻENIE: Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia sprzętu:
- Podłącz przewód zasilający do gniazdka, które jest łatwo dostępne.
- Zasilanie od urządzenia należy odłączać, wyjmując kabel zasilający z gniazda sieci elektrycznej (a nie odłączając kabel zasilający od komputera).
- Jeżeli dostarczono kabel zasilający wyposażony we wtyczkę 3-bolcową, należy go podłączyć do uziemionego, 3-przewodowego gniazda sieci elektrycznej. Nie wolno w żaden sposób blokować bolca uziemiającego we wtyczce kabla zasilającego (np. przez podłączenie 2-stykowego adaptera). Bolec uziemiający pełni bardzo ważną funkcję zabezpieczającą.

Dodatkowe informacje na temat bezpieczeństwa znajdują się na dysku *Accessory User Guides and Drivers* (Instrukcje obsługi i sterowniki akcesoriów).

VAROVÁNÍ: Ochrana před úrazem elektrickým proudem nebo poškozením zařízení:
- Připojujte napájecí kabel do zásuvky napájení střídavým proudem, která bude vždy snadno přístupná.
- Chcete-li zařízení odpojit od zdroje napájení, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky střídavého proudu (neodpojujte napájecí kabel od zařízení).
- Pokud je na napájecím kabelu zástrčka se třemi kontakty, připojte ji k uzemněné zásuvce se třemi kontakty. Nezablokujte zemnicí kolík napájecího kabelu například tím, že připojíte dvoukolíkový adaptér. Zemnicí kontakt je důležitý bezpečnostní prvek.

Informace o bezpečnosti a předpisech naleznete na disku *Accessory User Guides and Drivers* (Uživatelské příručky příslušenství a ovladačů).

AVISO: Para reduzir o risco de choque eléctrico ou danos no equipamento:
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de CA que seja sempre de fácil acesso.
- Para desligar o fornecimento de energia ao produto, deve retirar o cabo de alimentação da tomada de CA (e não do produto).
- Se o equipamento for fornecido com um cabo de alimentação com tomada de três pinos, ligue esse cabo em alguma tomada eléctrica para três pinos ligada à terra. Não desactive o pino de ligação à terra do cabo de alimentação utilizando, por exemplo, um adaptador de dois pinos. O pino de ligação à terra é um importante recurso de segurança.

Para obter mais informações acerca de regulamentação e segurança, consulte o disco *Accessory User Guides and Drivers* (Manual do Utilizador de Acessórios e Unidades).

VORSICHT: So verringern Sie die Gefahr von Stromschlägen und Geräteschäden:
- Stecken Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose, die jederzeit leicht erreichbar ist.
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr zum Produkt, indem Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen (und nicht aus dem Anschluss am Produkt).
- Falls ein Netzkabel mit einem Stecker mit Erdungskontakt geliefert wurde, stecken Sie das Kabel in eine geerdete Netzsteckdose. Verwenden Sie ausschließlich Netzkabel mit intaktem Erdungsleiter (und beispielsweise keinen 2-poligen Adapter). Der Erdungskontakt hat eine wichtige Sicherheitsfunktion.

Weitere Informationen zu Zulassung und Sicherheit finden Sie auf der *Accessory User Guides and Drivers* Disc (Disc mit Zubehör-Benutzerhandbüchern und Treibern).

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de choque elétrico ou danos ao equipamento:
- Conecte o cabo de alimentação a uma tomada de CA cujo acesso seja sempre fácil.
- Desconecte a alimentação do produto retirando o cabo de alimentação da tomada de CA (não desconectando o cabo de alimentação do produto).
- Caso tenha sido fornecido um cabo de alimentação com plugue de três pinos, conecte o cabo a uma tomada aterrada de três pinos. Não desative o pino de aterramento do cabo de alimentação, por exemplo, utilizando um adaptador de 2 pinos. O pino de aterramento é um importante recurso de segurança.

Para obter informações adicionais sobre regulamentações e segurança, consulte o disco *Accessory User Guides and Drivers (Guias de Acessórios do Usuário e Drivers)*.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o daños al equipo:
- Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica de CA a la que pueda acceder con facilidad en todo momento.
- Desconecte el equipo desenchufando el cable de alimentación de la toma eléctrica de CA (no desconectando el cable de alimentación del producto).
- Si el enchufe del cable de alimentación está provisto de tres patas, conecte el cable en una toma eléctrica de tres patas con conexión a tierra. No desactive la pata correspondiente a la conexión a tierra del cable de alimentación; por ejemplo al conectar un adaptador de dos patas. La pata de conexión a tierra es una medida de seguridad muy importante.

Para obtener más información sobre seguridad y normas, consulte el disco *Accessory User Guides and Drivers (Guías de accesorios del usuario y controladores)*.

ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск поражения электрическим током или повреждения оборудования, соблюдайте следующие правила.
- Подключайте кабель питания к электрической розетке, расположенной в легкодоступном месте.
- Для отключения питания устройства отсоединяйте кабель питания от розетки, а не от устройства.
- Если кабель питания имеет трехконтактную вилку, подключайте его к заземленной трехконтактной розетке. Не отключайте заземляющий контакт вилки кабеля питания, например при использовании двухконтактного адаптера. Заземление является важным условием безопасной эксплуатации.

Дополнительную информацию о безопасности и соответствии нормам см. на диске *Accessory User Guides and Drivers* (Руководства пользователя аксессуаров и драйверы).

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'électrocution ou de détérioration de l'équipement, procédez comme suit :
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur facilement accessible.
- Déconnectez l'alimentation du produit en débranchant le cordon d'alimentation de la prise secteur (et non en débranchant le cordon d'alimentation du produit).
- Si l'ordinateur portable est fourni avec une fiche tripolaire, branchez le cordon sur une prise électrique tripolaire reliée à la terre. Ne désactivez pas la broche de mise à la terre du cordon d'alimentation en utilisant, par exemple, un adaptateur bipolaire. La broche de mise à la terre constitue un élément de sécurité essentiel.

Pour plus d'informations sur la sécurité et les réglementations, reportez-vous au disque *Accessory User Guides and Drivers* (Manuels d'utilisation des accessoires et pilotes).

警告：感電や装置の損傷を防ぐため、必ず以下の注意事項を守ってください。
- 電源コードは、製品の近くの手が届きやすい場所にある電源コンセントに差し込んでください。
- 製品への外部電源の供給を完全に遮断するには、電源を切った後、電源コードを製品からではなくコンセントから抜いてください。
- 安全に使用するため、必ず電源コードのアース端子を使用して接地してください。

この製品を日本国内で使用する場合は、製品に付属していた電源コードをお使いください。なお、規定および安全に関する情報について詳しくは、『Accessory User Guides and Drivers』ディスクを参照してください。

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di scosse elettriche o danni all'apparecchiatura:
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica che sia sempre facilmente accessibile.
- Togliere l'alimentazione al prodotto scollegando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica CA (non il cavo di alimentazione dal prodotto).
- Se la spina del cavo di alimentazione è tripolare, inserirla in una presa corrispondente provvista del terminale di messa a terra. Non escludere il contatto di messa a terra del cavo di alimentazione (collegando, ad esempio, un adattatore bipolare), in quanto svolge un'importante funzione di sicurezza.

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza e sulle normative, vedere il disco *Accessory User Guides and Drivers* (Guide utente accessori e driver).

경고: 감전이나 장비 손상의 위험을 줄이려면 다음과 같이 하십시오:
- 언제든지 쉽게 사용할 수 있는 AC 콘센트에 전원 코드를 꽂으십시오.
- AC 콘센트에서 전원 플러그를 뽑아 컴퓨터로 유입되는 전원을 차단하십시오. (컴퓨터의 전원 코드를 뽑으면 안 됩니다.)
- 전원 코드에 3핀 장착 플러그가 있으면 코드를 접지된 3핀 콘센트에 연결하십시오. 2핀 어댑터 등을 연결하여 전원 코드 접지 핀이 작동하지 않도록 해서는 안 됩니다. 접지 핀은 중요한 안전 기능입니다.

추가적인 규정 및 안전 정보는 *Accessory User Guides and Drivers* (액세서리 사용 설명서 및 드라이버) 디스크를 참조하십시오.

警告：为减少电击或损坏设备的危险，请注意以下事项：
- 将电源线插头插入随时伸手可及的交流电源插座中。
- 断开产品的电源时，请从交流电源插座（而非产品）上拔下电源线。
- 如果电源线上配备的是三脚插头，请将电源线插入接地三孔插座中。切勿禁用电源线上的接地针（例如，连接双脚适配器）。接地针可以起到重要的安全保护作用。

有关安全和管制的详细信息，请参阅 *Accessory User Guides and Drivers*（附件用户指南和驱动程序）光盘。

FIGYELMEZTETÉS: Az áramütés, valamint a készülék károsodásának elkerülése érdekében mindig tartsa be az alábbi szabályokat:
- A tápkábelt olyan váltóáramú aljzatba dugja, amely mindig könnyen hozzáférhető.
- A készülék áramtalanítását a tápkábelnek a váltóáramú aljzatból történő kihúzásával végezze (ne a készülékből húzza ki a tápkábelt).
- Ha a tápkábelhez háromérintkezős csatlakozó tartozik, azt mindig földelt konnektorhoz csatlakoztassa. Ne iktassa ki a tápkábel földelőtüskéjét (például kétérintkezős átalakító csatlakoztatásával). A földelőtüske fontos biztonsági elem.

További hatósági és biztonsági információk az *Accessory User Guides and Drivers* (A kiegészítőkhöz tartozó felhasználói útmutatók és illesztőprogramok) című lemezen olvashatók.

警告：為降低觸電或設備損壞的風險：
- 請將電源線插到隨時都可方便使用的 AC 插座上。
- 從 AC 插座拔出電源線，中斷產品的電力（而非將電源線從產品拔下）。
- 如果隨附的電源線有 3 接腳電源插頭，請將電源線連接至接地的 3 插孔插座。請勿停用電源線的接地接腳，例如，連接 2 接腳電源插頭。此接地接腳為重要的安全功能。

如需法規與安全的其他資訊，請參閱 *Accessory User Guides and Drivers*（配件使用指南和驅動程式）光碟。

WAARSCHUWING: u beperkt als volgt het risico van een elektrische schok of schade aan de apparatuur:
- Steek de netsnoerstekker in een geaard stopcontact dat makkelijk te bereiken is.
- Ontkoppel de netvoeding van de computer door de stekker uit het stopcontact te halen (niet door het netsnoer los te koppelen van de computer).
- Als bij het product een geaard netsnoer met een geaarde stekker is geleverd, sluit u het netsnoer aan op een geaard stopcontact. Probeer niet de aarding te omzeilen door bijvoorbeeld adapters of stekkerdozen zonder aarding te gebruiken. De aarding is een belangrijke veiligheidsvoorziening.

Aanvullende informatie over voorschriften en veiligheid is te vinden op de schijf *Accessory User Guides and Drivers* (Gebruikershandleidingen en stuurprogramma's voor accessoires).

Product: Adriatic Docking Station	
Document: Consumer QSP	**Part number:** 601827-B22
Color page 1: Black/640	**Flat size:** 14.25 x 14.75
Color page 2: Black/640	**Finished size:** 4.75 x 7.375

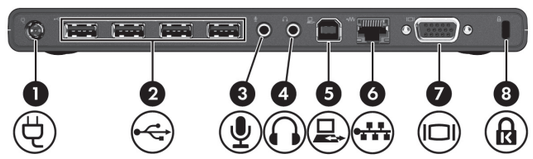
Fold 1: Accordion

Fold 2:
a) Fold in half.
b) Flip over to display cover side-up.

JUMP2 GROUP
6620 Cypresswood Drive
Suite 120
Spring, TX 77379
832.717.4331

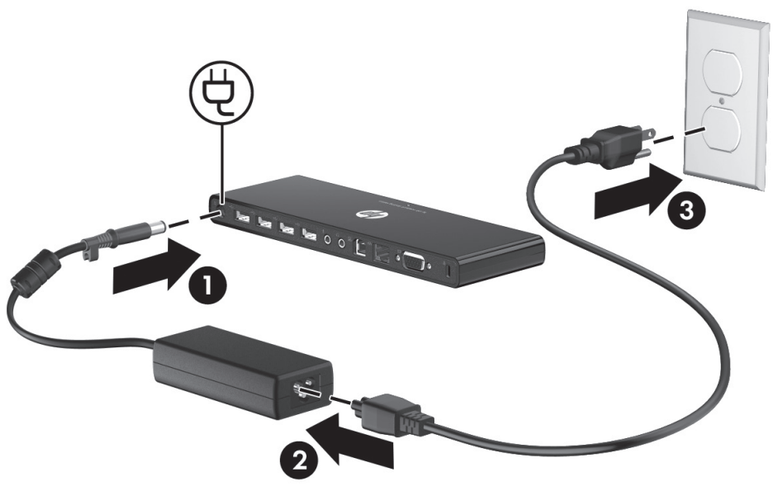
Contents
Obsah
Inhalt
Contenido
Contenu
Sommario
Ismertetés
Inhoud
Zawartość
Índice
Conteúdo
Комплект поставки
同梱物
내용물
包装盒内容
包装盒内物品

HP USB Media Port Replicator

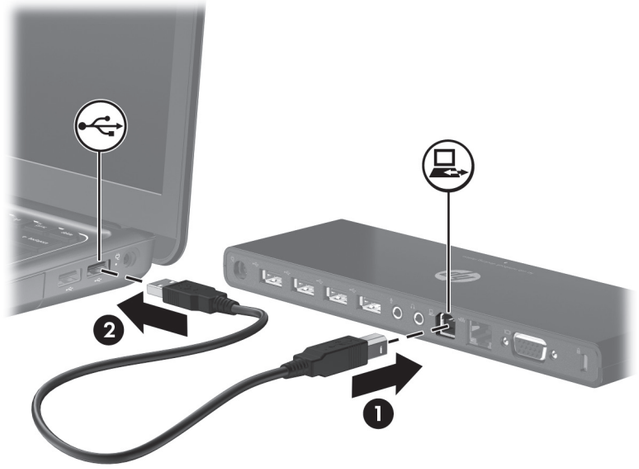


❶ Power connector	❷ USB ports (4)	❸ Audio-in (microphone) jack	❹ Audio-out (headphone) jack	❺ USB connector	❻ RJ-45 (network) jack	❼ External monitor port	❽ Security cable slot
Konektor napájení	Porty USB (4)	Konektor zvukového vstupu (pro mikrofon)	Konektor zvukového výstupu (pro sluchátka)	Konektor USB	Konektor pro síť (RJ-45)	Port externího monitoru	Zásuvka pro bezpečnostní kabel
Netzanschluss	USB-Anschlüsse (4)	Audioeingangsbuchse (Mikrofon)	Audioausgangsbuchse (Kopfhörer)	USB-Anschluss	RJ-45-Netzwerkbuchse	Monitoranschluss	Öffnung für die Diebstahlsicherung
Conector de alimentación	4 puertos USB	Enchufe de entrada de audio (micrófono)	Enchufe de salida de audio (auriculares)	Conector USB	Conector RJ-45 (red)	Puerto para monitor externo	Ranura para cable de Seguridad
Connecteur d'alimentation	Ports USB (4)	Prise d'entrée audio (microphone)	Prise de sortie audio (casque)	Connecteur USB	Prise RJ-45 (réseau)	Port de moniteur externe	Emplacement pour câble antivol
Connettore di alimentazione	Porte USB (4)	Jack di ingresso audio (microfono)	Jack di uscita audio (cuffie)	Connettore USB	Jack RJ-45 (rete)	Porta per monitor esterno	Attacco per cavo di sicurezza
Tápfeszültség-csatlakozó	USB-portok (4)	Hangbemeneti aljzat (mikrofonaljzat)	Hangkimeneti (fejhallgató-) aljzat	USB-csatlakozó	RJ-45 (hálózati) csatlakozó	Külső monitorcsatlakozó	A biztonsági kábel befűzőnyílása
Netvoedingsconnector	USB-poorten (4)	Audio-ingang (microfoon)	Audio-uitgang (hoofdtelefoon)	USB-connector	RJ-45-netwerkconnector	Externe monitorpoort	Bevestigingspunt voor beveiligingskabel
Gniazdo zasilania	Porty USB (4)	Gniazdo wejściowe audio (mikrofonowe)	Gniazdo wyjściowe audio (słuchawkowe)	Złącze USB	Gniazdo sieciowe RJ-45	Port monitora zewnętrznego	Gniazdo linki zabezpieczającej
Conector de alimentação	Portas USB (4)	Entrada de áudio (microphone)	Tomada de saída de áudio (auscultadores)	Conector USB	Tomada RJ-45 (rede)	Porta do monitor externo	Ranhura do cabo de segurança
Conector de alimentação	4 portas USB	Conector de entrada de áudio (microfone)	Conector de saída de áudio (fone de ouvido)	Conector USB	Conector RJ-45 (rede)	Porta para monitor externo	Slot para cabo de segurança
Разъем питания	Порты USB (4)	Аудиовход (разъем для микрофона)	Аудиовыход (разъем для наушников)	Разъем USB	Разъем RJ-45 (сеть)	Порт внешнего монитора	Гнездо защитного тросика
電源コネクタ	USBコネクタ（×4）	オーディオ入力（マイク）コネクタ	オーディオ出力（ヘッドフォン）コネクタ	USBコネクタ	RJ-45（ネットワーク）コネクタ	外付けモニターコネクタ	セキュリティ ロック ケーブル用スロット
전원 연결단자	USB 포트(4개)	오디오 입력(마이크) 잭	오디오 출력(헤드폰) 잭	USB 연결단자	RJ-45(네트워크) 잭	외장 모니터 포트	보안 케이블 슬롯
电源连接器	USB 端口（4 个）	音频输入（麦克风）插孔	音频输出（耳机）插孔	USB 连接器	RJ-45（网络）插孔	外接显示器端口	安全电缆插槽
電源接頭	USB 埠（4 個）	音訊輸入（麥克風）接頭	音訊輸出（耳機）接頭	USB 連接器	RJ-45（網路）接頭	外接式顯示器連接埠	安全纜線鎖孔

1



2



3

Insert the *Accessory User Guides and Drivers* disc into the optical drive of the computer, and then click the links to install the drivers for the port replicator features you want to use. If your computer does not include an optical drive, insert the disc into an external optical drive attached to the computer or the port replicator.

Vložte disk *Accessory User Guides and Drivers* (Uživatelské příručky příslušenství a ovladačů) do optické jednotky počítače a poté klepněte na odkazy pro instalaci ovladačů pro funkce replikátoru portů, které chcete používat. Pokud není váš počítač vybaven optickou jednotkou, vložte disk do externí optické jednotky připojené k počítači nebo replikátoru portů.

Legen Sie die *Accessory User Guides and Drivers* Disc (Disc mit Zubehör-Benutzerhandbüchern und Treibern) in das optische Laufwerk des Computers ein, und klicken Sie dann auf die Links, um die Treiber für die Merkmale des Port Replicator zu installieren, die Sie verwenden möchten. Wenn Ihr Computer nicht über ein integriertes optisches Laufwerk verfügt, legen Sie die Disc in ein an den Computer oder den Port Replicator angeschlossenes externes optisches Laufwerk ein.

Inserte el disco *Accessory User Guides and Drivers (Guías de accesorios del usuario y controladores)* en la unidad óptica del equipo, y luego haga clic en los enlaces para instalar los controladores para obtener los recursos del replicador de puertos que desea utilizar. Si su equipo no incluye una unidad óptica, inserte el disco en una unidad óptica externa acoplada al equipo o al replicador de puertos.

Insérez le disque *Accessory User Guides and Drivers* (Manuels d'utilisation des accessoires et pilotes) dans l'unité optique de l'ordinateur, puis cliquez sur les liens permettant d'installer les pilotes nécessaires pour les fonctions du réplicateur de port que vous souhaitez utiliser. Si votre ordinateur n'est pas équipé d'une unité optique, insérez le disque dans une unité optique externe connectée à l'ordinateur ou au réplicateur de port.

Inserire il disco *Accessory User Guides and Drivers* (Guide utente accessori e driver) nell'unità ottica del computer, quindi fare clic sui collegamenti per installare i driver per le funzionalità del replicatore di porte da utilizzare. Se il computer non dispone di unità ottica, inserire il disco in un'unità ottica esterna collegata al computer o al replicatore di porte.

Helyezze az *Accessory User Guides and Drivers* (A kiegészítőkhöz tartozó felhasználói útmutatók és illesztőprogramok) című lemezt a számítógép optikai meghajtójába, majd kattintson a hivatkozásokra a portreplikátor használni kívánt funkcióhoz tartozó illesztőprogramok letöltéséhez. Ha a számítógépben nincs optikai meghajtó, a lemezt egy, a számítógéphez vagy a portreplikátorhoz csatlakoztatott külső optikai meghajtóba helyezze.

Plaats de schijf *Accessory User Guides and Drivers* (Gebruikershandleidingen en stuurprogramma's voor accessoires) in de optischeschijfeenheid van de computer, en klik vervolgens op de koppelingen om de stuurprogramma's te installeren voor de voorzieningen van de poortreplicator die u wilt gebruiken. Als de computer geen optischeschijfeenheid heeft, plaatst u de schijf in een externe optischeschijfeenheid die op de computer of de poortreplicator is aangesloten.

Włóż do napędu optycznego komputera dysk *Accessory User Guides and Drivers* (Instrukcje obsługi i sterowniki akcesoriów), a następnie kliknij na wybranych odnośnikach, aby zainstalować sterowniki dla funkcji replikatora portów, z których zamierzasz korzystać. Jeśli komputer nie jest wyposażony w napęd optyczny, możesz skorzystać z zewnętrznego napędu optycznego podłączanego do replikatora portów.

Insira o disco *Accessory User Guides and Drivers* (Manual do Utilizador de Acessórios e Unidades) na unidade óptica do computador, e seleccione as ligações para instalar as unidades das funções do replicador de portas que pretende utilizar. Se no seu computador não incluir uma unidade óptica, insira o disco numa unidade óptica externa ligada ao computador do replicador de portas.

Insira o disco *Accessory User Guides and Drivers (Guias de Acessórios do Usuário e Drivers)* na unidade óptica do computador, em seguida clique nos links para instalar os drivers para obter os recursos do replicador de porta que deseja utilizar. Se seu computador não inclui uma unidade óptica, insira o disco em uma unidade óptica externa acoplada ao computador ou ao replicador de porta.

Вставьте диск *Accessory User Guides and Drivers* (Руководства пользователя аксессуаров и драйверы) в оптический дисковод на компьютере, а затем используйте соответствующие ссылки для установки необходимых драйверов репликатора портов. Если на компьютере нет оптического дисковода, вставьте диск во внешний оптический дисковод, подключенный к компьютеру или репликатору портов.

『Accessory User Guides and Drivers』ディスクをコンピューターのオプティカル ドライブに挿入し、使用するポート リプリケーター機能用のドライバーをインストールするためのリンクをクリックします。お使いのコンピューターにオプティカル ドライブが搭載されていない場合は、コンピューターまたはポート リプリケーターに接続された外付けオプティカル ドライブにディスクを挿入します。

Accessory User Guides and Drivers (액세서리 사용 설명서 및 드라이버) 디스크를 컴퓨터의 광 드라이브에 넣은 다음, 사용하려는 포트 확장기 기능을 위해 링크를 클릭하여 드라이버를 설치하십시오. 컴퓨터에 광 드라이브가 없으면 컴퓨터 또는 포트 확장기에 연결된 외장 광 드라이브에 디스크를 넣으십시오.

将 *Accessory User Guides and Drivers* (附件用户指南和驱动程序) 光盘插入笔记本计算机光驱中，然后单击链接以安装要使用的端口复制器功能的驱动程序。如果您的笔记本计算机没有光驱，则将光盘插入连接到笔记本计算机或端口复制器的外接光驱中。

將 *Accessory User Guides and Drivers* (配件使用指南和驅動程式) 光碟插入電腦的光碟機，然後按一下連結來安裝要使用之連接埠擴充器功能的驅動程式。如果您的電腦不包含光碟機，請將光碟插入連接至電腦或連接埠擴充器的外接式光碟機。